

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

ВЛАДИВОСТОКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

КАФЕДРА МЕЖКУЛЬТУРНЫХ КОММУНИКАЦИЙ И ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЯ

Рабочая программа дисциплины (модуля)
ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК: ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС

Направление и направленность (профиль)
45.04.02 Лингвистика. Межкультурная коммуникация и преподавание иностранных языков

Год набора на ОПОП
2023

Форма обучения
очная

Владивосток 2023

Рабочая программа дисциплины (модуля) «Иностранный язык: практический курс» составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика (утв. приказом Минобрнауки России от 12.08.2020г. №992) и Порядком организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утв. приказом Минобрнауки России от 06.04.2021 г. N245).

Составитель(и):

Пак Л.Е., кандидат филологических наук, доцент, Кафедра межкультурных коммуникаций и переводоведения, Leonid.Pak@vvsu.ru

Пилюгина Н.Ю., кандидат филологических наук, доцент, Кафедра русского языка, Natalya.Pilyugina@vvsu.ru

Утверждена на заседании кафедры межкультурных коммуникаций и переводоведения от 28.04.2023 , протокол № 8

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий кафедрой (разработчика)

Коновалова Ю.О.

ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ	
Сертификат	1575461532
Номер транзакции	0000000000B62341
Владелец	Коновалова Ю.О.

1 Цель, планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю)

Целью освоения дисциплины «Иностранный язык: практический курс» является подготовка высококвалифицированных преподавателей иностранного языка и формирование у них базы для дальнейшего самосовершенствования в области языка.

Задачи освоения дисциплины «Иностранный язык: практический курс»

- Формирование прочных навыков правильного использования языковых и речевых средств с учетом их стилистических различий в актах устного и письменного общения.
- Знакомство с наиболее характерными чертами материальной и духовной культуры изучаемого языка, многообразием общественных отношений в различных культурных областях.
- Формирование различных стратегий взаимодействия в условиях разновозрастных и разноуровневых групп обучаемых с целью вовлечения их в процесс оптимального иноязычного общения.
- Выработка у студента творческого подхода к изучаемому материалу.

Планируемыми результатами обучения по дисциплине (модулю), являются знания, умения, навыки. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы, представлен в таблице 1.

Таблица 1 – Компетенции, формируемые в результате изучения дисциплины (модуля)

Название ОПОП ВО, сокращенное	Код и формулировка компетенции	Код и формулировка индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине		
			Код результата	Формулировка результата	
45.04.02 «Лингвистика» (М-ЛГ)	ОПК-4 : Способен создавать и понимать речевые произведения на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах применительно к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения	ОПК-4.1к : Порождает устную и письменную речь на иностранном языке, соответствующую нормам функциональных стилей изучаемого языка в официальном и неофициальном регистрах общения	РД1	Умение	осуществлять речевое общение на иностранном языке, учитывая орфографические, лексические, грамматические, стилистические нормы языка.
		ОПК-4.2к : Воспринимает и интерпретирует адекватно ситуации иноязычную устную и письменную речь, соответствующую нормам функциональных стилей изучаемого языка в официальном и неофициальном регистрах общения	РД2	Навык	владения приемами ведения устных деловых разговоров на иностранном языке.

	ОПК-5 : Способен осуществлять межкультурное взаимодействие с носителями изучаемого языка в соответствии с правилами и традициями межкультурного профессионального общения, правилами речевого общения в иноязычном социуме	ОПК-5.1к : Ориентируется в этнокультурной специфике правил и традиций коммуникации представителей различных лингвокультур	РД3	Знание	особенностей перевода академических текстов.
		ОПК-5.2к : Участвует в межкультурном, в том числе профессиональном общении с представителями изучаемых лингвокультур	РД4	Умение	осуществлять устный и письменный перевод академических текстов.

2 Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП

Дисциплина «Иностранный язык: практический курс» входит в обязательную часть программы Блока 1 ОПОП в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования.

Требования к входным знаниям: дисциплина базируется на компетенциях, сформированных на предыдущем уровне образования. Освоение данной дисциплины необходимо как предшествующее для таких дисциплин и практик как теория и практика преподавания иностранных языков, учебная педагогическая практика.

Последовательность изучения дисциплины: изучение дисциплины «Иностранный язык: практический курс» проходит в течение 4 семестров, начиная с 1-го семестра.

3. Объем дисциплины (модуля)

Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу с обучающимися (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу, приведен в таблице 2.

Таблица 2 – Общая трудоемкость дисциплины

Название ОПОП ВО	Форма обуче- ния	Часть УП	Семестр (ОФО) или курс (ЗФО, ОЗФО)	Трудо- емкость	Объем контактной работы (час)						СРС	Форма аттес- тации
				(З.Е.)	Всего	Аудиторная			Внеауди- торная			
						лек.	прак.	лаб.	ПА	КСР		
45.04.02 Лингвистика	ОФО	М01.Б	1	7	112	0	0	96	1	15	140	Э
45.04.02 Лингвистика	ОФО	М01.Б	2	7	112	0	0	96	1	15	140	Э
45.04.02 Лингвистика	ОФО	М01.Б	3	6	80	0	0	64	1	15	136	Э
45.04.02 Лингвистика	ОФО	М01.Б	4	6	80	0	0	64	1	15	136	Э

4 Структура и содержание дисциплины (модуля)

4.1 Структура дисциплины (модуля) для ОФО

Тематический план, отражающий содержание дисциплины (перечень разделов и тем),

структурированное по видам учебных занятий с указанием их объемов в соответствии с учебным планом, приведен в таблице 3.1

Таблица 3.1 – Разделы дисциплины (модуля), виды учебной деятельности и формы текущего контроля для ОФО

№	Название темы	Код ре- зультата обучения	Кол-во часов, отведенное на				Форма текущего контроля
			Лек	Практ	Лаб	СРС	
1 семестр							
1	Выражение субъектно- предикатных отношений в простом предложении.	РД1, РД2, РД3, РД4	0	0	24	35	Работа во время учебной дискуссии, тест, практическая работа, ролевая игра.
2	People and places. Changing patterns of leisure.	РД1, РД2, РД3, РД4	0	0	24	35	Устный опрос, практическая работа, тест.
3	Our environment. Man and the movies.	РД1, РД2, РД3, РД4	0	0	24	35	Устный опрос, практическая работа, тест.
4	Language and culture. English schooling.	РД1, РД2, РД3, РД4	0	0	24	35	Устный опрос, практическая работа, тест.
2 семестр							
1	Распространение субъектно- предикативной основы, выражение объектных, обстоятельственных и определятельных отношений в простом предложении.	РД1, РД2, РД3, РД4	0	0	24	35	Работа во время учебной дискуссии, тест, практическая работа, ролевая игра.
2	Family and relationships. Bringing up children.	РД1, РД2, РД3, РД4	0	0	24	35	Устный опрос, практическая работа, тест.
3	Safety and danger.	РД1, РД2, РД3, РД4	0	0	24	35	Устный опрос, практическая работа, тест.
4	Health and lifestyle. Painting.	РД1, РД2, РД3, РД4	0	0	24	35	Устный опрос, практическая работа, тест.
3 семестр							
1	Употребление сложного предложения	РД1, РД2, РД3, РД4	0	0	16	34	Работа во время учебной дискуссии, тест, практическая работа, ролевая игра.
2	Science and technology. Feelings and emotions.	РД1, РД2, РД3, РД4	0	0	16	34	Устный опрос, практическая работа, тест.
3	Law and order. Talking about people.	РД1, РД2, РД3, РД4	0	0	16	34	Устный опрос, практическая работа, тест.
4	Psychology and employment. Man and nature.	РД1, РД2, РД3, РД4	0	0	16	34	Устный опрос, практическая работа, тест.
4 семестр							
1	Лексическая семантика.	РД1, РД2, РД3, РД4	0	0	16	34	Работа во время учебной дискуссии, тест, практическая работа, ролевая игра.
2	Entertainment and leisure.	РД1, РД2, РД3, РД4	0	0	16	34	Устный опрос, практическая работа, тест.
3	Money matters.	РД1, РД2, РД3, РД4	0	0	16	34	Устный опрос, практическая работа, тест.
4	Travel and tourism.	РД1, РД2, РД3, РД4	0	0	16	34	Устный опрос, практическая работа, тест.
Итого по таблице			0	0	320	552	

4.2 Содержание разделов и тем дисциплины (модуля) для ОФО

1 семестр

Тема 1 Выражение субъектно-предикатных отношений в простом предложении.

Содержание темы: Проверяется умение употреблять видовременные формы глагольного сказуемого в нейтральных и экспрессивно-стилистически маркированных контекстах, полные и краткие формы прилагательных, причастий в предикативной функции. Проверяется также понимание семантики отрицательных инфинитивных конструкций, сказуемого в форме императива. Участие в дискуссии. Составление диалогов. Чтение и обсуждение текста. Письменное задание: письмо зарубежному знакомому.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: выполнение иммитативных, подстановочных и трансформационных упражнений по грамматике; участие в ролевых играх; интерактивные задания на усвоение лексического минимума.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: Чтение текста. Подготовка письменных заданий. Выполнение грамматических упражнений, повторение новых слов урока, заучивание грамматических моделей.

Тема 2 People and places. Changing patterns of leisure.

Содержание темы: introductory text, topical vocabulary, vocabulary exercises, dialogues, listening comprehension, grammar practice, home reading.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: педагогические технологии на основе активизации и интенсификации деятельности учащихся (активные методы обучения): проблемное обучение; технологии индивидуализации обучения; коллективный способ обучения; технология учебной дискуссии; технология дидактической игры.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: составление вокабуляра по изучаемой теме, выполнение практических заданий в ЭОС, подготовка устных сообщений по теме.

Тема 3 Our environment. Man and the movies.

Содержание темы: introductory text, topical vocabulary, vocabulary exercises, dialogues, listening comprehension, grammar practice, home reading.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: педагогические технологии на основе активизации и интенсификации деятельности учащихся (активные методы обучения): проблемное обучение; технологии индивидуализации обучения; коллективный способ обучения; технология учебной дискуссии; технология дидактической игры.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: Составление вокабуляра по изучаемой теме, выполнение практических заданий в ЭОС, подготовка устных сообщений по теме.

Тема 4 Language and culture. English schooling.

Содержание темы: introductory text, topical vocabulary, vocabulary exercises, dialogues, listening comprehension, grammar practice, home reading.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: педагогические технологии на основе активизации и интенсификации деятельности учащихся (активные методы обучения): проблемное обучение; технологии индивидуализации обучения; коллективный способ обучения; технология учебной дискуссии; технология дидактической игры.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: Составление вокабуляра по изучаемой теме, выполнение практических заданий в ЭОС, подготовка устных сообщений по

теме.

2 семестр

Тема 1 Распространение субъектно-предикативной основы, выражение объектных, обстоятельственных и определительных отношений в простом предложении.

Содержание темы: Проверяется умение употреблять объектные распространители при глагольных и именных предикатах, пространственные, причинно-следственные, целевые, образа действия) и определительные распространители, а также знание семантики и синонимии различных распространяющих конструкций). Участие в дискуссии. Составление диалогов. Чтение и обсуждение текста. Письменное задание: эссе на основе прочитанного текста.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: выполнение имитативных, подстановочных и трансформационных упражнений по грамматике; участие в ролевых играх; интерактивные задания на усвоение лексического минимума.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: Чтение текста. Подготовка письменных заданий. Выполнение грамматических упражнений, повторение новых слов урока, заучивание грамматических моделей.

Тема 2 Family and relationships. Bringing up children.

Содержание темы: introductory text, topical vocabulary, vocabulary exercises, dialogues, listening comprehension, grammar practice, home reading.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Проблемное обучение; технологии индивидуализации обучения; коллективный способ обучения; технология учебной дискуссии; технология дидактической игры.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: Составление вокабуляра по изучаемой теме, выполнение практических заданий в ЭОС, подготовка устных сообщений по теме.

Тема 3 Safety and danger.

Содержание темы: introductory text, topical vocabulary, vocabulary exercises, dialogues, listening comprehension, grammar practice, home reading.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Проблемное обучение; технологии индивидуализации обучения; коллективный способ обучения; технология учебной дискуссии; технология дидактической игры.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: Составление вокабуляра по изучаемой теме, выполнение практических заданий в ЭОС, подготовка устных сообщений по теме.

Тема 4 Health and lifestyle. Painting.

Содержание темы: introductory text, topical vocabulary, vocabulary exercises, dialogues, listening comprehension, grammar practice, home reading.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Проблемное обучение; технологии индивидуализации обучения; коллективный способ обучения; технология учебной дискуссии; технология дидактической игры.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: Составление вокабуляра по изучаемой теме, выполнение практических заданий в ЭОС, подготовка устных сообщений по теме.

3 семестр

Тема 1 Употребление сложного предложения.

Содержание темы: Проверяется умение употреблять средства союзной связи частей сложносочиненного и сложноподчиненного предложения, знание правил соотношения

видовременных форм предиката в главной и придаточной частях СПП со значением времени, условия, уступки. Проверяется знание правил замены деепричастного оборота соответствующим по смыслу придаточным предложением. Участие в дискуссии. Составление диалогов. Чтение и обсуждение текста. Письменное задание: эссе с аргументацией.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: выполнение иммитативных, подстановочных и трансформационных упражнений по грамматике; участие в ролевых играх; интерактивные задания на усвоение лексического минимума.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: Чтение текста. Подготовка письменных заданий. Выполнение грамматических упражнений, повторение новых слов урока, заучивание грамматических моделей.

Тема 2 Science and technology. Feelings and emotions.

Содержание темы: introductory text, topical vocabulary, vocabulary exercises, dialogues, listening comprehension, grammar practice, home reading.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Проблемное обучение; технологии индивидуализации обучения; коллективный способ обучения; технология учебной дискуссии; технология дидактической игры.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: Составление вокабуляра по изучаемой теме, выполнение практических заданий в ЭОС, подготовка устных сообщений по теме.

Тема 3 Law and order. Talking about people.

Содержание темы: introductory text, topical vocabulary, vocabulary exercises, dialogues, listening comprehension, grammar practice, home reading.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: педагогические технологии на основе активизации и интенсификации деятельности учащихся (активные методы обучения): проблемное обучение; технологии индивидуализации обучения; коллективный способ обучения; технология учебной дискуссии; технология дидактической игры.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: Составление вокабуляра по изучаемой теме, выполнение практических заданий в ЭОС, подготовка устных сообщений по теме.

Тема 4 Psychology and employment. Man and nature.

Содержание темы: introductory text, topical vocabulary, vocabulary exercises, dialogues, listening comprehension, grammar practice, home reading.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: педагогические технологии на основе активизации и интенсификации деятельности учащихся (активные методы обучения): проблемное обучение; технологии индивидуализации обучения; коллективный способ обучения; технология учебной дискуссии; технология дидактической игры.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: Составление вокабуляра по изучаемой теме, выполнение практических заданий в ЭОС, подготовка устных сообщений по теме.

4 семестр

Тема 1 Лексическая семантика.

Содержание темы: Проверяется знание лексической и синтаксической сочетаемости существительных, прилагательных, глаголов, наречий, традиционно трудных для изучающих русский язык как неродной, а также префиксальных дериватов одного глагольного корня. Контролируется также понимание смысла фразеологических единиц. Участие в дискуссии.

Составление диалогов. Чтение и обсуждение текста. Письменное задание: письмо зарубежному знакомому.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: выполнение иммитативных, подстановочных и трансформационных упражнений по грамматике; участие в ролевых играх; интерактивные задания на усвоение лексического минимума.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: Чтение текста. Подготовка письменных заданий. Выполнение грамматических упражнений, повторение новых слов урока, заучивание грамматических моделей.

Тема 2 Entertainment and leisure.

Содержание темы: introductory text, topical vocabulary, vocabulary exercises, dialogues, listening comprehension, grammar practice, home reading.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: педагогические технологии на основе активизации и интенсификации деятельности учащихся (активные методы обучения): проблемное обучение; технологии индивидуализации обучения; коллективный способ обучения; технология учебной дискуссии; технология дидактической игры.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: Составление вокабуляра по изучаемой теме, выполнение практических заданий в ЭОС, подготовка устных сообщений по теме.

Тема 3 Money matters.

Содержание темы: introductory text, topical vocabulary, vocabulary exercises, dialogues, listening comprehension, grammar practice, home reading.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: педагогические технологии на основе активизации и интенсификации деятельности учащихся (активные методы обучения): проблемное обучение; технологии индивидуализации обучения; коллективный способ обучения; технология учебной дискуссии; технология дидактической игры.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: Составление вокабуляра по изучаемой теме, выполнение практических заданий в ЭОС, подготовка устных сообщений по теме.

Тема 4 Travel and tourism.

Содержание темы: introductory text, topical vocabulary, vocabulary exercises, dialogues, listening comprehension, grammar practice, home reading.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: педагогические технологии на основе активизации и интенсификации деятельности учащихся (активные методы обучения): проблемное обучение; технологии индивидуализации обучения; коллективный способ обучения; технология учебной дискуссии; технология дидактической игры.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: Составление вокабуляра по изучаемой теме, выполнение практических заданий в ЭОС, подготовка устных сообщений по теме.

5 Методические указания для обучающихся по изучению и реализации дисциплины (модуля)

5.1 Методические рекомендации обучающимся по изучению дисциплины и по обеспечению самостоятельной работы

Преподавание дисциплины основано на использовании педагогических технологий, ориентированных на развитие личности студента.

Обучение в сотрудничестве. К нему относятся: кооперативное обучение, проблемный метод и метод проектов.

Используются также активные методы обучения, в числе которых:

- анализ конкретных ситуаций, предполагающий определение проблемы, ее коллективное обсуждение, позволяющее познакомить студентов с вариантами разрешения конкретной проблемной задачи.

Интерактивные методы и формы обучения:

- Работа в группах
- Ролевая и деловая игра
- Решение ситуационных задач
- Учебная дискуссия

Общий объём самостоятельной работы студентов по дисциплине «Иностранный язык: практический курс» включает аудиторную и внеаудиторную самостоятельную работу студентов в течение семестра. Аудиторная самостоятельная работа осуществляется в форме контрольных работ на занятиях по блоку тем, внеаудиторная самостоятельная работа осуществляется в следующих формах:

- Подготовка к практическим занятиям;
- Подготовка к текущим контрольным мероприятиям (контрольные работы, тестовые опросы, диктанты);
- Выполнение домашних индивидуальных заданий;
- Другие виды работ (работа в ЭОС, работа с медиа материалами).

5.2 Особенности организации обучения для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

При необходимости обучающимся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов (по заявлению обучающегося) предоставляется учебная информация в доступных формах с учетом их индивидуальных психофизических особенностей:

- для лиц с нарушениями зрения: в печатной форме увеличенным шрифтом; в форме электронного документа; индивидуальные консультации с привлечением тифлосурдопереводчика; индивидуальные задания, консультации и др.

- для лиц с нарушениями слуха: в печатной форме; в форме электронного документа; индивидуальные консультации с привлечением сурдопереводчика; индивидуальные задания, консультации и др.

- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: в печатной форме; в форме электронного документа; индивидуальные задания, консультации и др.

6 Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

В соответствии с требованиями ФГОС ВО для аттестации обучающихся на соответствие их персональных достижений планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю) созданы фонды оценочных средств. Типовые контрольные задания, методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений и навыков, а также критерии и показатели, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и характеризующие этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы, представлены в Приложении 1.

7 Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

7.1 Основная литература

1. Academic English for Master's Students / М.Г. Аюшеева .— Улан-Удэ : Бурятский государственный университет, 2021 .— 101 с. : ил. — ISBN 978-5-9793-1586-7 .— URL: <https://lib.rucont.ru/efd/744693> (дата обращения: 16.02.2024)
2. Жемчугова, Ю. В. Практикум по переводу с русского языка на английский и с английского языка на русский : учебное пособие / Ю. В. Жемчугова. — Ульяновск : УлГУ, 2021. — 96 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/199745> (дата обращения: 28.02.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

7.2 Дополнительная литература

1. Аксенова, Т. В. Сборник тестов к учебнику «Практический курс английского языка. 1-й курс» : учебное пособие / Т. В. Аксенова, А. А. Сорокина. — Саранск : МГУ им. Н.П. Огарева, 2019. — 44 с. — ISBN 978-5-7103-3801-8. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/154330> (дата обращения: 28.02.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
2. Баранова, Н. В. Практическая грамматика: неличные формы глагола : учебно-методическое пособие / Н. В. Баранова, Н. Ж. Гумерова. — Уфа : БГПУ имени М. Акмуллы, 2019. — 105 с. — ISBN 978-5-907176-40-9. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/143285> (дата обращения: 28.02.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
3. Национальный корпус русского языка. Параллельный корпус (английский) <https://ruscorpora.ru/new/search-para-en.html>
4. Русский язык и культура речи : учебник / Е. В. Сергеева, В. Д. Черняк, А. И. Дунев [и др.] ; под ред. Е. В. Сергеевой, В. Д. Черняк. — Москва : КноРус, 2017. — 343 с. — ISBN 978-5-406-05507-6. — URL: <https://book.ru/book/920224> (дата обращения: 26.02.2024). — Текст : электронный.

7.3 Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", включая профессиональные базы данных и информационно-справочные системы (при необходимости):

1. Национальный корпус русского языка <https://ruscorpora.ru/new/>
2. Практический курс английского языка (начальный уровень), 12500 ЭУМКД [Электронный ресурс], 2020 - Режим доступа: <https://edu.vvsu.ru/course/view.php?id=21487>
3. Практический курс английского языка (начальный уровень), 12500 ЭУМКД [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://edu.vvsu.ru/course/view.php?id=21487>
4. Электронная библиотека Руконт <https://rucont.ru/>
5. Электронно-библиотечная система "BOOK.ru"
6. Электронно-библиотечная система "ЛАНЬ"
7. Электронно-библиотечная система "РУКОНТ"
8. Open Academic Journals Index (ОАИ). Профессиональная база данных - Режим доступа: <http://oaji.net/>
9. Президентская библиотека им. Б.Н.Ельцина (база данных различных профессиональных областей) - Режим доступа: <https://www.prilib.ru/>
10. Информационно-справочная система "Консультант Плюс" - Режим доступа: <http://www.consultant.ru/>

8 Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля) и перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного

процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения

Лаборатория устного перевода (лингвфонный кабинет).

Основное оборудование : Акустическая система RCS RC-120C; монитор синхронного переводчика Samsung S22B370B; мультимедийный комплект в составе: проектор потолочный Sony VPL - FH30 с потолочным креплением; наушники Sanako SLHO730 шт; персональные компьютеры Q-Business 30 шт.; пульт делегата Sanako LAB100 STS; пульт преподавателя Sanako LAB100UAP; пульт синхронного переводчика Sanako LAB100 STS; доска маркерная 1 шт., столы 30 шт., стулья 30 шт., Комплект мебели (стол и стул) для преподавателя - 1 шт., Экран Lumien Master Control

Программное обеспечение : MS Windows7 Pro SP1 64-bit Russian OEM; Sanako LAB100 9.x STS; ДИАЛОГ-Nibelung 3.8.0.1; Google Chrome; Adobe Acrobat Reader; Adobe Flash Player; 7-Zip 18.01 (x64).

Помещение для самостоятельной работы обучающихся, оснащенное компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации.

Основное оборудование : Рабочие места на базе компьютерной техники с возможностью подключения к информационно-телекоммуникационной сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду ВВГУ: комплекты учебной мебели (столы и стулья) – 19 шт., персональные компьютеры (облачные мониторы) - 19 шт; доска маркерная - 1шт., лазерный копир-принтер-сканер с 2 лотками Xerox WorkCentre 3345 DNI.

Программное обеспечение : Microsoft Windows 7 Professional; Microsoft Office ProPlus 2010 Russian Acdmc; СПС КонсультантЮрист: Версия Проф; Adobe Acrobat Reader; Google Chrome; Adobe Flash Player; 7-Zip 18.01 (x64).

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

ВЛАДИВОСТОКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

КАФЕДРА МЕЖКУЛЬТУРНЫХ КОММУНИКАЦИЙ И ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЯ

Фонд оценочных средств

для проведения текущего контроля

и промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК: ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС

Направление и направленность (профиль)

45.04.02 Лингвистика. Межкультурная коммуникация и преподавание иностранных языков

Форма обучения

очная

Владивосток 2023

1 Перечень формируемых компетенций

Название ОПОП ВО, сокращенное	Код и формулировка компетенции	Код и формулировка индикатора достижения компетенции
45.04.02 «Лингвистика» (М-ЛГ)	ОПК-4 : Способен создавать и понимать речевые произведения на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах применительно к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения	ОПК-4.1к : Порождает устную и письменную речь на иностранном языке, соответствующую нормам функциональных стилей изучаемого языка в официальном и неофициальном регистрах общения
		ОПК-4.2к : Воспринимает и интерпретирует адекватно ситуации иноязычную устную и письменную речь, соответствующую нормам функциональных стилей изучаемого языка в официальном и неофициальном регистрах общения
	ОПК-5 : Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие с носителями изучаемого языка в соответствии с правилами и традициями межкультурного профессионального общения, правилами речевого общения в иноязычном социуме	ОПК-5.1к : Ориентируется в этнокультурной специфике правил и традиций коммуникации представителей различных лингвокультур
		ОПК-5.2к : Участвует в межкультурном, в том числе профессиональном общении с представителями изучаемых лингвокультур

Компетенция считается сформированной на данном этапе в случае, если полученные результаты обучения по дисциплине оценены положительно (диапазон критериев оценивания результатов обучения «зачтено», «удовлетворительно», «хорошо», «отлично»). В случае отсутствия положительной оценки компетенция на данном этапе считается несформированной.

2 Показатели оценивания планируемых результатов обучения

Компетенция ОПК-4 «Способен создавать и понимать речевые произведения на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах применительно к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения»

Таблица 2.1 – Критерии оценки индикаторов достижения компетенции

Код и формулировка индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине			Критерии оценивания результатов обучения
	Код рез-та	Тип рез-та	Результат	
ОПК-4.1к : Порождает устную и письменную речь на иностранном языке, соответствующую нормам функциональных стилей изучаемого языка в официальном и неофициальном регистрах общения	РД1	Умение	осуществлять речевое общение на иностранном языке, учитывая орфографические, лексические, грамматические, стилистические нормы языка.	способен фонетически правильно воспроизвести слово на иностранном языке; знает правил построения и употребления грамматических и стилистических средств.
ОПК-4.2к : Воспринимает и интерпретирует адекватно ситуации иноязычную устную и письменную речь, соответствующую нормам функциональных стилей изучаемого языка в официальном и неофициальном регистрах общения	РД2	Навык	владения приемами ведения устных деловых разговоров на иностранном языке.	способен грамматически и стилистически правильно строить устные высказывания; демонстрирует полноту понимания, способность вычленять требуемую информацию.

Компетенция ОПК-5 «Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие с носителями изучаемого языка в соответствии с правилами и традициями межкультурного профессионального общения, правилами речевого общения в иноязычном социуме»

Таблица 2.2 – Критерии оценки индикаторов достижения компетенции

Код и формулировка индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине			Критерии оценивания результатов обучения
	Код рез-та	Тип рез-та	Результат	
ОПК-5.1к : Ориентируется в этнокультурной специфике правил и традиций коммуникации представителей различных лингвокультур	РД3	Знание	особенностей перевода академических текстов.	обладает фондом новых знаний об особенностях перевода академических текстов.
ОПК-5.2к : Участвует в межкультурном, в том числе профессиональном	РД4	Умение	осуществлять устный и письменный перевод	соответствие используемых языковых средств

общении с представителями изучаемых лингвокультур			академических текстов.	коммуникативной задаче.
---	--	--	------------------------	-------------------------

Таблица заполняется в соответствии с разделом 1 Рабочей программы дисциплины (модуля).

3 Перечень оценочных средств

Таблица 3 – Перечень оценочных средств по дисциплине (модулю)

Контролируемые планируемые результаты обучения		Контролируемые темы дисциплины	Наименование оценочного средства и представление его в ФОС	
			Текущий контроль	Промежуточная аттестация
Очная форма обучения				
РД1	Умение : осуществлять речевое общение на иностранном языке, учитывая орфографические, лексические, грамматические, стилистические нормы языка.	1.2. People and places. Changing patterns of leisure.	Практическая работа Собеседование	Тест Практическая работа
		1.3. Our environment. Man and the movies.	Практическая работа Собеседование	Тест Практическая работа
		1.4. Language and culture. English schooling.	Практическая работа Собеседование	Тест Практическая работа
		2.2. Family and relationships. Bringing up children.	Практическая работа Собеседование	Тест Практическая работа

		2.3. Safety and danger.	Практическая работа Собеседование	Тест Практическая работа
		2.4. Health and lifestyle. Painting.	Практическая работа Собеседование	Тест Практическая работа
		3.2. Science and technology. Feelings and emotions.	Практическая работа Собеседование	Тест Практическая работа
		3.3. Law and order. Talking about people.	Практическая работа Собеседование	Тест Практическая работа
		3.4. Psychology and employment. Man and nature.	Практическая работа Собеседование	Тест Практическая работа
		4.2. Entertainment and leisure.	Практическая работа Собеседование	Тест Практическая работа
		4.3. Money matters.	Практическая работа Собеседование	Тест Практическая работа
		4.4. Travel and tourism.	Практическая работа	Тест Практическая работа

			Собеседование	
РД2	Навык : владения приемами ведения устных деловых разговоров на иностранном языке.	1.2. People and places. Changing patterns of leisure.	Практическая работа Собеседование	Тест Практическая работа
		1.3. Our environment. Man and the movies.	Практическая работа Собеседование	Тест Практическая работа
		1.4. Language and culture. English schooling.	Практическая работа Собеседование	Тест Практическая работа
		2.2. Family and relationships. Bringing up children.	Практическая работа Собеседование	Тест Практическая работа
		2.3. Safety and danger.	Практическая работа Собеседование	Тест Практическая работа
		2.4. Health and lifestyle. Painting.	Практическая работа Собеседование	Тест Практическая работа
		3.2. Science and technology. Feelings and emotions.	Практическая работа Собеседование	Тест Практическая работа
		3.3. Law and order. Talking about people.	Практическая работа	

			Собеседование	Тест Практическая работа
		3.4. Psychology and employment. Man and nature.	Практическая работа Собеседование	Тест Практическая работа
		4.2. Entertainment and leisure.	Практическая работа Собеседование	Тест Практическая работа
		4.3. Money matters.	Практическая работа Собеседование	Тест Практическая работа
		4.4. Travel and tourism.	Практическая работа Собеседование	Тест Практическая работа
РДЗ	Знание : особенностей перевода академических текстов.	1.2. People and places. Changing patterns of leisure.	Практическая работа Собеседование	Тест Практическая работа
		1.3. Our environment. Man and the movies.	Практическая работа Собеседование	Тест Практическая работа
		1.4. Language and culture. English schooling.	Практическая работа Собеседование	Тест Практическая работа

		2.2. Family and relationships. Bringing up children.	Практическая работа Собеседование	Тест Практическая работа
		2.3. Safety and danger.	Практическая работа Собеседование	Тест Практическая работа
		2.4. Health and lifestyle. Painting.	Практическая работа Собеседование	Тест Практическая работа
		3.2. Science and technology. Feelings and emotions.	Практическая работа Собеседование	Тест Практическая работа
		3.3. Law and order. Talking about people.	Практическая работа Собеседование	Тест Практическая работа
		3.4. Psychology and employment. Man and nature.	Практическая работа Собеседование	Тест Практическая работа
		4.2. Entertainment and leisure.	Практическая работа	Тест Практическая

			Собеседование	работа
		4.3. Money matters.	Практическая работа Собеседование	Тест Практическая работа
		4.4. Travel and tourism.	Практическая работа Собеседование	Тест Практическая работа
РД4	Умение : осуществлять устный и письменный перевод академических текстов.	1.2. People and places. Changing patterns of leisure.	Практическая работа Собеседование	Тест Практическая работа
		1.3. Our environment. Man and the movies.	Практическая работа Собеседование	Тест Практическая работа
		1.4. Language and culture. English schooling.	Практическая работа Собеседование	Тест Практическая работа
		2.2. Family and relationships. Bringing up children.	Практическая работа Собеседование	Тест Практическая работа
		2.3. Safety and danger.	Практическая работа Собеседование	Тест Практическая работа
		2.4. Health and lifestyle. Painting.	Практическая работа	

			Собеседование	Тест Практическая работа
		3.2. Science and technology. Feelings and emotions.	Практическая работа Собеседование	Тест Практическая работа
		3.3. Law and order. Talking about people.	Практическая работа Собеседование	Тест Практическая работа
		3.4. Psychology and employment. Man and nature.	Практическая работа Собеседование	Тест Практическая работа
		4.2. Entertainment and leisure.	Практическая работа Собеседование	Тест Практическая работа
		4.3. Money matters.	Практическая работа Собеседование	Тест Практическая работа
		4.4. Travel and tourism.	Практическая работа Собеседование	Тест Практическая работа

4 Описание процедуры оценивания

Качество сформированности компетенций на данном этапе оценивается по результатам текущих и промежуточных аттестаций при помощи количественной оценки, выраженной в баллах.

Максимальная сумма баллов по дисциплине (модулю) равна 100 баллам.

Семестр 1

Вид учебной деятельности	Оценочное средство			
	Собеседование	Тест 1	Тест 2	Итого
Лабораторные занятия	50			50
Промежуточная аттестация		25	25	50
Итого	50	25	25	100

Семестр 2

Вид учебной деятельности	Оценочное средство			
	Собеседование	Тест 1	Тест 2	Итого
Лабораторные занятия	50			50
Промежуточная аттестация		25	25	50
Итого	50	25	25	100

Семестр 3

Вид учебной деятельности	Оценочное средство		
	Практическая работа 1	Практическая работа 2	Итого
Лабораторные занятия	50	-	50
Промежуточная аттестация	-	50	50
Итого	50	50	100

Семестр 4

Вид учебной деятельности	Оценочное средство		
	Практическая работа 1	Практическая работа 2	Итого
Лабораторные занятия	50	-	50

Промежуточная аттестация	-	50	50
Итого	50	50	100

Сумма баллов, набранных студентом по всем видам учебной деятельности в рамках дисциплины, переводится в оценку в соответствии с таблицей.

Сумма баллов по дисциплине	Оценка по промежуточной аттестации	Характеристика качества сформированности компетенции
от 91 до 100	«зачтено» / «отлично»	Студент демонстрирует сформированность дисциплинарных компетенций, обнаруживает всестороннее, систематическое и глубокое знание учебного материала, усвоил основную литературу и знаком с дополнительной литературой, рекомендованной программой, умеет свободно выполнять практические задания, предусмотренные программой, свободно оперирует приобретенными знаниями, умениями, применяет их в ситуациях повышенной сложности.
от 76 до 90	«зачтено» / «хорошо»	Студент демонстрирует сформированность дисциплинарных компетенций: основные знания, умения освоены, но допускаются незначительные ошибки, неточности, затруднения при аналитических операциях, переносе знаний и умений на новые, нестандартные ситуации.
от 61 до 75	«зачтено» / «удовлетворительно»	Студент демонстрирует сформированность дисциплинарных компетенций: в ходе контрольных мероприятий допускаются значительные ошибки, проявляется отсутствие отдельных знаний, умений, навыков по некоторым дисциплинарным компетенциям, студент испытывает значительные затруднения при оперировании знаниями и умениями при их переносе на новые ситуации.
от 41 до 60	«не зачтено» / «неудовлетворительно»	У студента не сформированы дисциплинарные компетенции, проявляется недостаточность знаний, умений, навыков.
от 0 до 40	«не зачтено» / «неудовлетворительно»	Дисциплинарные компетенции не сформированы. Проявляется полное или практически полное отсутствие знаний, умений, навыков.

5 Примерные оценочные средства

5.1 Примерный перечень вопросов по темам

Семестр 1

1. Дайте синоним фразы: «cliffhanger ending»
2. Объясните значение идиомы на английском языке: «to get one's message across»
3. Дайте антоним фразы: «negative characters»
4. Объясните значение идиомы на английском языке: «to make waves»
5. Дайте синоним фразы: «to blot out memories»
6. Раскройте скобки: When I lived abroad, my mother (always/phone) me at dinner time.
7. Раскройте скобки: After the railway (disappear), life in the town changed dramatically.
8. Раскройте скобки: I (hope) to take a really long holiday but it didn't work out.
9. Раскройте скобки: When I (do) all the housework, I sat down and had a nice cup of tea.
10. Раскройте скобки: I (visit) the island at least three times last year.

Семестр 2

1. Раскройте скобки: We all stood up and left the room when John (sing) his latest song.
2. Раскройте скобки: I (study) French in Paris when I first met Marc.
3. Раскройте скобки: I got the job because I (have) a good knowledge of the surrounding area.
4. Раскройте скобки: I (have) dinner with my boss last night and he (say) that things are looking up for the company.
5. Раскройте скобки: As soon as he (open) the present, his face lit up.

Прочитайте текст и ответьте на вопросы. *We don't forget, thought Mma Ramotswe. Our heads may be small, but they are as full of memories as the sky may sometimes be full of swarming bees, thousands and thousands of memories, of smells, of places, of little things that happened to us and which come back, unexpectedly, to remind us of who we are. And who am I? I am Precious Ramotswe, citizen of Botswana, daughter of Obed Ramotswe who died because he had been a miner and could no longer breathe. His life was unrecorded; who is there to write down the lives of ordinary people?*

6. What does the author compare "heads full of memories" with?
7. Where is Ramotswe from?
8. Where did her father work?
9. Why did her father die?
10. Was his life recorded?

Краткие методические указания

Повторить материал необходимый для ответа на вопросы

Шкала оценки

Оценка	Баллы	Описание
5	41-50	выставляется студенту, если студент, отвечая на вопросы полностью раскрывает тему, ответ не содержит ошибок; студент

продемонстрировал знание лексики и грамматики по теме

4	31-40	выставляется студенту, если студент, отвечая на вопросы полностью раскрывает тему, однако ответ содержит 3-4 лексические и/или грамматические ошибки;
3	21-30	выставляется студенту, если студент, отвечая на вопросы полностью раскрывает тему, однако ответ содержит 5-6 лексических и/или грамматических ошибки;
2	0-20	выставляется студенту, если студент, отвечая на вопросы не раскрывает тему, студент не продемонстрировал знание лексики и грамматики по теме

5.2 Примеры тестовых заданий

Семестр 1

Тест № 1

1. Even though I was doing the most _____ of jobs, cleaning cleaning floors and changing sheets, I enjoyed my time at the hotel.
A) mundane Б) usual В) obligatory Г) innate
2. For most of life, Pierre was despised as a (an) _____ gambler. He spent every penny he had on his habit.
A) usual Б) compulsive В) hackneyed Г) contrive
3. I felt she was only pretending to cry as there was something very _____ about her sobbing.
A) eccentric Б) usual В) contrived Г) mundane
4. His normal practice was to saunter up to an unsuspecting girl in the park and softly ask her, "Have I seen you here before?" The _____ phrase nearly always worked.
A) nit-pick Б) innate В) eccentric Г) hackneyed
5. My neighbor is very _____. He wears white suit while doing the gardening and sings to his tomatoes.
A) eccentric Б) determine В) compulsive Г) nit-pick
6. While George was happy to offer a helping hand when required, he fully believed in a (an) _____ society.
A) innate Б) hierarchical В) mundane Г) compulsive
7. Is our ability to count _____ or learned?
A) nit-picking Б) usual В) innate Г) hackneyed

Тест № 2

1. The otherwise delightful evening was slightly ____ by some rather bland desserts.
A) doomed B) marred B) erased
2. The film was mostly far-fetched but redeemed itself by ____ in a gripping fifteen-minute car chase through city streets.
A) culminating B) peaking B) mounting
3. The story focuses on the complexities of the minister's corruption scandal against the ____ gruesome political upheaval.
A) plot B) backdrop B) mirror
4. I was appalled that they ____ so quickly to the hijacker's demands.
A) gave in B) out B) over
5. Severe flooding has left thousands of people ____ in their homes.
A) stranded B) derelict B) deserted
6. After four years in solitary confinement, he was emaciated, ____ and severely weakened.
A) rugged B) gaunt B) ruthless
7. The rapid ____ of ozone layer was first observed over Antarctic.
A) demise B) depletion B) detriment
8. His composition were extremely good but not on a ____ those of Mozart.
A) patch B) par B) rank

Семестр 2

Тест № 1

1. They had such widely different opinions about politics that there were constant rows and heated ____.
A) confrontations B) tactless B) upfront
2. He made a very ____ decision to leave his secure job and move to a tropical island.
A) frank B) rash B) impetuous
3. Nothing can ____ the exquisite beauty of the countryside of Tuscany.
A) surpass B) outstrip B) emerge
4. He had no idea what he had done to ____ such a resentful reaction.

A) trigger B) provoke B) discredit

5. It's no ____ you don't sell much when you offer such a shoddy service.

A) wonder B) way B) surprise

6. It had taken him twenty years to discover that they had nothing to ____ in common.

A) by far B) whatsoever B) at all

7. The pompous man's question was so utterly ____ everyone in the room was desperately trying not to laugh.

A) preposterous B) ridiculous B) humble

Тест №2

Choose the correct answer from the words in *italics*.

1 **A** *Why / Who / When* did you move here?

B About a year ago.

2 **A** *How much / How often / How many* do you go out for a meal?

B A few times a month.

3 **A** *Are / Do / Did* you use an online dictionary?

B Oh, all the time!

4 **A** *What kind / How often / How much* of food can you cook?

B Mainly dishes from my own country.

5 **A** *How often / How many / How much* do you have an early night?

B Hardly ever!

For each pair of sentences a and b, tick (ü) the sentence which does not contain a mistake.

1 a We go camping sometimes in summer.

b We sometimes go camping in summer.

2 a Karl usually plays golf with his brothers on Saturdays.

b Karl plays usually golf with his brothers on Saturdays.

3 a At the weekends, I hardly ever think about work.

b At the weekends, I think about work hardly ever.

4 a I listen never to CDs anymore. All my music is on my phone.

b I never listen to CDs anymore. All my music is on my phone.

- 5 a After a busy day at work, I often lie on the sofa watching TV.
- b After a busy day at work, I lie often on the sofa watching TV.

Краткие методические указания

- изучить информацию по темам;
- провести ее системный анализ;
- выполнить тесты в установленный срок.

Шкала оценки

Каждый тест оценивается в 25 баллов

Оценка	Баллы	Описание
5	20-25	выставляется студенту, если студент правильно ответил не менее, чем на 91% вопросов
4	15-19	выставляется студенту, если студент правильно ответил на 76 - 90% вопросов
3	10-14	выставляется студенту, если студент правильно ответил на 61 - 75% вопросов
2	5-9	выставляется студенту, если студент правильно ответил на 40 - 60% вопросов
1	0-4	выставляется студенту, если студент правильно ответил менее, чем на 40% вопросов

5.3 Примеры заданий для выполнения практических работ

Семестр 3

Практическая работа №1

1. Составьте развернутый план ответа по теме «Write 200 words essay about your best/worse memories».
2. Составьте развернутый план ответа по теме «Write 200 words essay about “Live long and prosper”».

Практическая работа №2

1. Составьте развернутый план ответа по теме «Write 200 words essay about “Why are zoos cruel with wild animals?”».
2. Составьте развернутый план ответа по теме «Listen to the recording and write down the tape script».

Семестр 4

Практическая работа №1

1. Составьте развернутый план ответа по теме «Listen to the recording and write down the tape script». <https://breakingnewsenglish.com/2304/230403-plants-scream-a.html>

2. Составьте развернутый план ответа по теме «Listen to the recording and write down the tape script». <https://breakingnewsenglish.com/2211/221103-bees-and-balls-a.html>

Практическая работа №2

1. Составьте развернутый план ответа по теме «Listen to the recording and write down the tape script». <https://breakingnewsenglish.com/2303/230327-oxfam-language-guide-a.html>
2. Составьте развернутый план ответа по теме «Listen to the recording and write down the tape script». <https://breakingnewsenglish.com/2212/221208-height-measurement.html>
3. Составьте развернутый план ответа по теме «Listen to the recording and write down the tape script». <https://breakingnewsenglish.com/2209/220929-asteroid.html>

Краткие методические указания

Изучить лексику по теме, изучить грамматику по теме, выполнить упражнения. Каждая практическая работа оценивается в 50 баллов.

Шкала оценки

Оценка	Баллы	Описание
5	41-50	задание выполнено на 91% - 100%
4	31-40	задание выполнено на 76% - 90%
3	21-30	задание выполнено на 61% - 75%
2	0-20	задание выполнено на 45% - 60%

КЛЮЧИ К ОЦЕНОЧНЫМ МАТЕРИАЛАМ ПО ДИСЦИПЛИНЕ
«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК: ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС»

5 Примерные оценочные средства

5.1 Примерный перечень вопросов по темам

Семестр 1

1. “open ending”
2. “Give a message to someone”
3. “positive characters”
4. “To cause trouble or controversy”
5. “to erase memories”
6. Always phoned/was always phoning
7. Disappeared/had disappeared
8. Had hoped
9. Had done
10. Visited

Семестр 2

1. Was singing
2. Was studying
3. Have/had
4. Was having; said
5. Opened
6. With the sky that may sometimes be full of swarming bees.
7. From Botswana
8. In the mine
9. Because he could not breathe
10. No, it wasn't

5.2 Примеры тестовых заданий

Семестр 1

Тест № 1

1. А)
2. Б)
3. В)
4. Г)
5. А)
6. Б)

7. B)

Тест № 2

1. Б)
2. А)
3. Б)
4. А)
5. А)
6. Б)
7. Б)
8. Б)

Семестр 2

Тест № 1

- 1) А)
- 2) А)
- 3) Б)
- 4) Б)
- 5) Б)
- 6) А)
- 7) Б)

Тест №2

Choose the correct answer from the words in *italics*.

- 1) Why
- 2) How often
- 3) Do
- 4) What kind
- 5) How often

For each pair of sentences a and b, tick (✓) the sentence which does not contain a mistake.

1. b
2. a
3. a
4. b
5. a

5.3 Примеры заданий для выполнения практических работ

Семестр 3

Примерные задания №1

1. There is always the risk that those visiting zoos will get the idea that it is acceptable to use these places for their own educational gain without considering how this might impinge on the animals' freedom and quality of life. Whatever the good intentions of zookeepers, animals in zoos do suffer, being confined to unnaturally small spaces behind bars where psychological distress and physical pain is the norm. This cruelty exists under the guise Zoos exist to protect species that are struggling in the wild and on the verge of

becoming extinct. Increasingly, animals are taken into captivity as they are under threat if they stay in their natural habitat. If human factors have made a species' own habitat a threatening environment, we are morally obliged to intervene. Added to this is the need for zoos to benefit the scientific community: they provide us with an opportunity to study these animals at first hand in a way that is virtually impossible in the wild. of education, despite there being not a scrap of evidence for any educational benefit. How can it be that a visitor can learn anything about animals in such an artificial environment?

2. Plant lovers believe that talking to plants helps them grow. Scientists have discovered there could be a grain of truth in this belief. Researchers have discovered that plants emit sounds when they are stressed. The noises are akin to a human cry or scream. The scientists believe the sounds are specific enough for us to be able to interpret them and to attend to their needs. Unfortunately, plant sounds are at too high a frequency for the human ear to pick up. Humans can only hear frequencies of up to 16 kilohertz. The scientists used special AI algorithms to detect ultrasonic sounds emitted by plants that were up to 250 kilohertz. The AI also differentiated between different types of plant sounds. The research was conducted in an acoustic chamber in an adapted greenhouse at Israel's Tel Aviv University. Scientists discovered that vibrations from stressed tobacco and tomato plants turned into sound waves. Lead researcher Professor Lilach Hadany said: "Plants usually emit sounds when they are under stress. Each plant and each type of stress is associated with a specific identifiable sound." She suggested that fields of crops could be quite noisy, saying: "While imperceptible to the human ear, the sounds emitted by plants can be heard by...bats, mice, and insects." Interpreting these sounds could help us understand when crops are dehydrated. Farmers could irrigate their crops more efficiently, and thus conserve water.

Примерные задания №2

1. There is always the risk that those visiting zoos will get the idea that it is acceptable to use these places for their own educational gain without considering how this might impinge on the animals' freedom and quality of life. Whatever the good intentions of zookeepers, animals in zoos do suffer, being confined to unnaturally small spaces behind bars where psychological distress and physical pain is the norm. This cruelty exists under the guise Zoos exist to protect species that are struggling in the wild and on the verge of becoming extinct. Increasingly, animals are taken into captivity as they are under threat if they stay in their natural habitat. If human factors have made a species' own habitat a threatening environment, we are morally obliged to intervene. Added to this is the need for zoos to benefit the scientific community: they provide us with an opportunity to study these animals at first hand in a way that is virtually impossible in the wild. of education, despite there being not a scrap of evidence for any educational benefit. How can it be that a visitor can learn anything about animals in such an artificial environment?
2. Everyone knows that bees are busy. There is even a saying in English that one can be "as busy as a bee". However, little is known about how bees play. Scientists have discovered one way that bees could relax after a busy day making honey - they play with balls. The scientists are from Queen Mary University of London. They did different tests on bees "playing" with different things. The insects particularly liked playing with small, wooden balls. The researchers said the way bees played was a little like how humans play. Younger bees rolled more balls than older bees, while adult males spent longer playing with balls than adult females. The ball-rolling bees are the first known insects to "play". The researchers experimented on 45 bumblebees in a specially designed test area. The bees were given two options. The first choice was to fly or walk directly to get a sugary treat. The second choice was to get to the treat by going around different coloured wooden balls. Most of the bees decided to play with the balls and then get their treat. A

researcher said the experiments showed that bees are more thoughtful than people believed. She said: "Bees are a million miles from the mindless, unfeeling creatures they are traditionally believed to be." She added that: "This research provides a strong indication that insect minds are far more sophisticated than we might imagine."

Семестр 4

Примерные задания №1

1. The English language has been evolving for centuries, if not for millennia. Conversations from the Middle Ages would be almost unrecognisable today. In particular, the use and meaning of vocabulary is in constant flux. The British charity Oxfam has issued a guide that further pushes for changes in how the language is used, especially by charity workers. Oxfam wants to "decolonise" English, which it considers to be, "the language of a colonising nation". It said English needs to change "in order to decolonise our ways of working and shift power". Oxfam has issued a 92-page "Inclusive Language Guide" to advise employees on the use of language "to support everyone to feel empowered to be inclusive in their work". Oxfam was founded in 1942 to help alleviate global poverty. It now operates in more than 80 countries worldwide. Its new guide recognises the reality that English is the dominant language used by charity workers in former British colonies. Oxfam said: "This guide aims to support people who have to work and communicate in the English language as part of this colonial legacy." The guide focuses on inclusivity for the disabled, the LGBTQIA+ community, migrants, refugees, and others. Suggested language changes include avoiding "colonial" phrases like "headquarters" and "mankind". It said the latter word could be viewed as being patriarchal as "it is often misunderstood as only referring to men".
2. Smartphones are a wonder of modern technology. They have many features that we rely on every day. They also have many hidden functions that we are unaware of. One such secret is on the new Apple iPhone 14 Pro. This has the ability to measure someone's height. You just point your phone camera at a person, click on the Measure app, and get an instant measurement of how tall that person is. The person whose height you are measuring must be standing in front of the camera from head to toe. It is possible to measure your own height in a mirror, but this is not so accurate. It would be better for a friend to do it for you. The new Measure app could end arguments about who is the tallest. The Measure app uses AR (augmented reality) and a special sensor that is inside the camera. The technology behind the sensor is called LiDAR. This is an acronym for "light imaging, detection, and ranging". LiDAR is also called 3D laser scanning. It is used to make digital 3D models of areas of the Earth's surface and of the bottom of the ocean. LiDAR measures a person's height by sending out pulses of light. These light pulses bounce off the person being measured and return to the LiDAR sensor. The app measures how long this took. The length of time helps the app to calculate the person's height. The website bgr.com joked that the app, "isn't as cool as drawing lines on a door" to find someone's height.

Примерные задания №2

1. Hollywood has made many sci-fi movies about asteroids crashing into Earth and destroying us all. The U.S. space agency NASA may have an answer to this end-of-the-world possibility. It has tested a spacecraft that could change the direction of an asteroid that might hit our planet. The spacecraft is called DART, which means Double Asteroid Redirection Test. The \$325m craft set off on its journey in November 2021. Its goal was to crash into an asteroid called Dimorphos. The mission was a success. DART collided with the centre of the asteroid at 24,000 kph on Monday. Scientists do not yet know if

they have changed the asteroid's direction. They will find out from data they will get in a few weeks' time. It is the first time that humans have tried to change the direction of a space object. NASA spokesperson Glen Nagle said DART was the first of many "planetary protection missions". He compared our chances of surviving an asteroid hit to the end of the dinosaurs. He said: "We want to have a better chance than the dinosaurs had 65 million years ago." He added that in pre-history, all the dinosaurs could do was to "look up and say, 'Oh asteroid'". Another spokesperson, Lori Glaze, said DART represented a "new era for humankind". She said: "It's an era in which we potentially have the capability to protect ourselves from something like a dangerous, hazardous asteroid impact."

2. Google Translate has added 24 languages to its translation service, bringing the total number to 133. For many of us, Translate is an indispensable tool. It provides a convenient, accurate and quick way of comprehending vocabulary and texts in other languages. The 24 new languages are spoken by more than 300 million people worldwide. Among them are the indigenous Aymara, Guarani and Quechua languages of the Americas. Google rolled out its first translation service in 2006 and has continually added to its repository. Google said it still has a way to go to be more comprehensive. There are around 7,000 languages worldwide that Translate doesn't provide support for. Translate needs to analyze a large range of linguistic data to be able to support a language. Isaac Caswell, a Google Translate scientist, told journalists about how advances in technology have facilitated adding the new languages. He said: "Up until a couple of years ago, it simply was not technologically possible to add languages like these, which are what we call a low resource – meaning that there are not very many text resources out there for them." He explained that Google aspires to support languages used by large populations. One of these is Lingala, spoken by 45 million people across Central Africa. It also wants to render assistance for indigenous languages that are often overlooked by technology.
3. Communication is instant now. It is how technology has affected communication in the modern world. We were expected to wait for several days and even months to receive a reply from the other side in earlier times. This modern era has eliminated this requirement. Technology has come up with new ways of communication; online means being the most prevalent one. It is common to meet people of different cultures and communities on online forums and instantly communicate with them. Chat rooms and discussion forums enable people to meet each other without having to be there in person. This has given them much more flexibility when it comes to dealing with social anxiety. Online relationships are now becoming a social norm. Social media platforms Twitter, WhatsApp, Facebook, Instagram, Snapchat, etc., are examples of how communication has changed. It allows people to connect with anyone globally. It also allows people to show their skills and creativity to the whole world. Some people also use the platforms to voice their opinions and raise concerns over a specific issue; sometimes, they can read the news, get informed, and learn different skills online. It has also enabled students to study online and communicate with their teachers without going anywhere. In our previous article, you can read more about how technology has changed education.